

Majestouch Wireless

Bluetooth
Ver 2.0 + EDR 표준

「무선 마제스터치」

FKBT104

- 당해 무선 설비는 운영 중 전파 혼신 가능성이 있으므로 인명 안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

취급설명서 및 보증서

본 제품을 구매해주셔서 감사합니다. 설명서에 기재된 사항을 확인하신 후 제품을 사용하시길 바랍니다.

안전한 사용을 위한 주의사항

건전지 사용에 대한 사항

어린이의 손이 닿지 않는 위치에 보관하여주십시오.

건전지에 열을 가하지 말아주십시오. 건전지를 분해하거나 물에 넣지 말아주십시오.

사용했던 건전지와 새로운 건전지를 혼용하지 말아주십시오. 또한 서로 다른 종류의 전지(망간건전지와 알카라인전지 등)를 혼용하지 말아주십시오.

오래되었거나 전력이 약해진 전지는 사용을 중지하시고, 거주하시고 계시는 지역의 폐전지 처리 방법에 맞추어 폐기하여 주십시오.

키보드 장시간 사용에 대한 사항

키보드를 사용함으로써 신체적인 장애가 발생할 수 있습니다. 장시간 사용에 의하여 손이나 팔, 목이나 어깨 또는 허리에 많은 부담을 주게 됩니다. 볼패감, 피로감, 욕신거림, 신체적 피로감, 근육의 경직등이 발생하였을 경우에는, 즉시 키보드 사용을 중지하여주십시오. 또한 정기적으로 휴식을 취하여 주십시오.

키보드 취급에 대한 사항

키보드를 사용하는 도중에 키보드가 떨어지는 등의 사고가 생기는 경우가 있습니다. 키보드를 놓는 장소는 평평하고 미끄럽지 않은 장소를 선택하여 주십시오. 키보드는 정밀 기계이며, 내부에 전지와 변압장치를 포함하고 있습니다. 물이나 음료수 등의 수분이 제품 내부에 들어가지 않도록 취급에 주의를 기울여 주십시오.

분해를 하지말아주십시오.

컴퓨터나 주변기기의 분해, 수리 또는 개조를 하지 말아주십시오. 손을 베이거나 감전을 당할 우려가 있습니다.

보증리벨을 떼어내었거나 분해, 개조의 흔적이 발견되었을 경우 보증규정의 내용을 적용받을 수 없는 불이익을 받으실 수 있습니다.

고객 상담실

제품 사용 중 불편한 사항이나 궁금한 부분이 있으시면 아래 고객 상담실 전화번호나 인터넷 주소를 이용하시길 바랍니다.

전화 상담 : 02-794-9586 (오전 9시~오전 12시, 오후 1시~오후 7시 단 본사지정휴일, 토요일, 일요일 및 공휴일제외)

인터넷 문의 : www.iomania.co.kr

제품 소개

Bluetooth 방식의 무선 키보드

컴퓨터와의 접속방법으로 2.4Gh Bluetooth ver2.0 기술을 채용하여, 무선으로 사용할 수 있습니다. 동작사용범위는 약 10m 까지 지원합니다. 컴퓨터의 전원을 내렸다가 다시 전원을 투입하여 사용하는 경우에도 재설치과정을 거칠 필요없이 사용할 수 있습니다. 또한 대기모드, 슬립(sleep), 휴식상태였을 경우에도 마찬가지로 재설치 없이 사용이 가능합니다. 컴퓨터를 조작하지 않으실 경우, 키보드는 자동적으로 슬립모드로 전환되어 소비전력을 줄입니다.

Cherry MX 키 스위치 사용

Cherry MX 키 스위치는, 독일 Cherry 사가 개발한 기계식 스위치입니다.

본 제품은 키 하나하나에 독립된 키 스위치를 사용하여, 경쾌한 키 동작을 실현하였습니다.

키는 스트로크가 약 4mm 로서 일반적인 키보드에 비하여 깊고, 접점이 약 2mm 아래에 위치하여 작동에 여유가 있는 구조를 채택하고 있습니다.

시스템 요구사항

OS:Windows Vista,Windows XP 서비스팩 2 이상

PC:USB 포트를 탑재한 데스크탑 혹은 노트북 PC

※제품 설치를 위해서는 마우스가 필요합니다.

제품 내용 및 각부 명칭

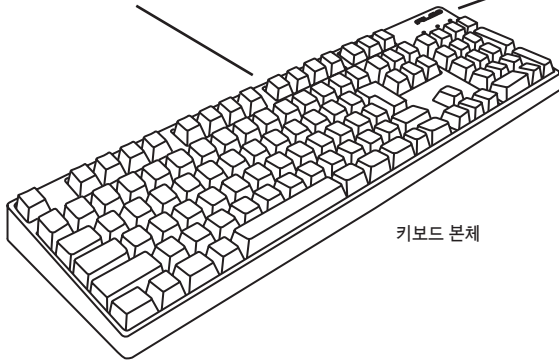
전원 스위치



전원 ON



전원 OFF



키보드 본체



페어링 LED



배터리 경고 LED



페어링 버튼








사용 설명서



AA형 건전지 2개

키보드 기능과 조작법

LED와 스위치

<p>외부 Bluetooth LED</p>	<p>Bluetooth dongle가 인식되지 않을 경우에는 LED가 계속 켜져 있습니다. 페어링 작업 및 정상 작동 중에는 dongle LED가 규칙적으로 깜빡거립니다. (사용하는 Bluetooth dongle에 따라 dongle LED 작동은 차이가 있을 수 있습니다.)</p>	 <p>정상 작동시 : LED가 규칙적으로 깜빡거림</p> <p>dongle 인식전 : LED 꺼짐</p>
<p>전원 스위치</p>	<p>키보드를 사용하고자 할 때에는 ON 상태로 해야합니다.</p>	 <p>눌러진 상태 : ON 튀어나온 상태 : OFF</p>
<p>페어링 버튼</p>	<p>키보드를 페어링 할 경우 눌러주십시오. 일반적으로 설치를 할 때 사용합니다.</p>	 <p>페어링 할 경우 버튼을 5초간 눌러주십시오</p>
<p>페어링 LED (왼쪽 : 청색)</p>	<p>페어링이 완료되었을 때 LED가 꺼집니다. 페어링 작업 중에는 LED 깜빡거립니다. 컴퓨터 전원이 들어온 직후 LED가 몇번씩 깜빡거리는 경우가 있습니다.</p>	 <p>페어링 대기중 LED가 깜빡거림</p>
<p>배터리 경고 LED (오른쪽 : 적색)</p>	<p>전지가 소모되었을 경우 LED가 깜빡 거립니다. 이럴 경우 건전지를 교환하여 주십시오. 건전지가 완전히 소모되었을 경우에는 LED가 켜지지 않습니다.</p>	 <p>전력이 약할 경우 LED가 깜빡거림</p>

[NumLock, CapsLock, ScrollLock LED 표시에 대해]

본 제품은 NumLock, CapsLock, ScrollLock LED를 포함하고 있지 않습니다. 때문에 기능이 켜져있을 경우에도 키보드 본체 LED에는 이에 관한 정보가 표시 되지 않습니다. 단 소프트웨어 적으로 해당 3키 중 하나를 누를 경우 팝업 윈도우가 나타나 해당 키가 눌러졌음을 표시해주므로 실제 사용에는 아무런 문제가 없습니다.

전원 스위치를 끄는(OFF)하는 법

키보드를 사용하지 않을 경우 언제든지 키보드 전원 스위치를 OFF 시키는 것이 가능합니다. 장시간 컴퓨터를 사용하지 않을 경우, 컴퓨터의 전원을 껐을 경우 키보드 뒷면의 스위치를 OFF 상태로 하여 주십시오.

슬립 모드

5분간 키조작이 없을 경우 자동적으로 소비전력을 줄이는 슬립모드로 전환됩니다. 슬립모드를 해제시키고자 할 경우 키보드의 아무 키나 눌러주십시오. Bluetooth 접속이 자동적으로 실행되어 약 1.2초 후 재입력이 가능합니다.

**키 조작이 없을 경우 슬립모드로 변환 -5분후
슬립모드의 해제 - 아무키나 누름**

104키 키보드 조작방법 (FKBT104)

해당 키	키 조합 방법
한글 키 (한글 입력 시작)	우측 ALT 키 혹은 SHIFT+SPACE 키
한자 키 (한자 입력 시작)	우측 CTRL 키 혹은 CONTROL+SPACE 키

FKBT104의 기본 한글, 한자 전환 키는 우측 ALT (한/영) 키와 우측 CTRL (한자) 키입니다. 대부분의 경우 해당 키를 누름으로써 한영 전환 및 한자 전환이 바로 가능합니다만 초기 윈도우 설정시 키보드를 106키로 설정해 놓은 일부 PC의 경우 우측 ALT (한/영)키와 우측 CTRL (한자)키가 동작하지 않는 경우가 있습니다. 이 때에는 다음과 같은 방법으로 우측 ALT 키와 우측 CTRL 키를 활성화시킬 수 있습니다.

1. 웹 브라우저를 실행합니다.
2. 주소 창에서 http://www.kbdmania.net/download/hangul_switch.zip을 친 후 엔터키를 누릅니다.
3. 이 파일을 열거나 저장시키겠습니까? 라는 메시지 창이 나타나면 저장 버튼을 클릭합니다.
4. 다른 이름으로 저장 대화상자가 나타나면 원하는 위치에 해당 파일을 저장합니다.
5. 저장된 파일을 적당한 합축 프로그램으로 해제합니다.
6. 우측 ALT 키와 CTRL 키로 한글, 한자 전환을 하려면 ALT 한글 전환.reg를 SHIFT+SPACE 키로 한글 전환, CTRL+SPACE키로 한자 전환을 하려면 Shift+Space 한글 전환.reg를 더블 클릭하여 실행합니다.
7. 해당 정보를 레지스트리에 추가 시키셨냐는 메시지가 나오면 예를 클릭하시길 바랍니다.
8. 이 후 윈도우를 한번만 재시동 하면 사용자가 원하는 방식으로 한글 및 한자 전환 작업을 수행할 수 있습니다.

* 위에 언급된 방법은 윈도우 2000, XP, Vista에서 사용 가능합니다.

설치 전 먼저 해주어야 할 일

하나, Bluetooth 어댑터를 컴퓨터에 설치해 주십시오

1. Windows 가 부팅되어 있는 상태에서 컴퓨터의 비어있는 USB 포트에 Bluetooth 어댑터를 꽂아주십시오.
2. 별도의 Bluetooth 어댑터 패키지에 있는 CD 안의 드라이버 인스톨러를 실행해주시길 바랍니다.
- (Windows Vista 사용자의 경우 www.belkin.com/support 페이지에서 F8T013용 Vista 드라이버를 받아 사용합니다.)
3. 정상적으로 설치가 완료되면 Bluetooth 어댑터의 푸른색 LED가 깜빡 거립니다.

[메모]컴퓨터에 Bluetooth 기능이 탑재되어있는 기종은 본제품에 포함되어 있는 Bluetooth 어댑터를 사용하지 않아도 됩니다. 해당 기기의 내장 Bluetooth 기능을 ON 상태로 하여 주십시오.

둘, 키보드를 사용가능한 상태로 만들어주십시오.

1. 키보드에 건전지를 넣어주십시오. 건전지 극성을 정확히 확인하시길 바랍니다.
2. 키보드 전원 스위치를 ON 상태로 하여 주십시오.
3. 키보드 페어링 버튼을 5초간 눌러주십시오.
4. 키보드 페어링 LED 가 일정한 간격으로 점멸합니다. 이 상태에서 컴퓨터가 키보드를 인식할 수 있습니다.

컴퓨터와 Bluetooth로 접속

'설치전 먼저 해주어야 할 일' 에 언급한 작업들이 모두 완료되었는지 확인하여 주십시오.
Bluetooth 어댑터의 설치가 완료된 상태에서 조작하여 주십시오.
Bluetooth 기능이 탑재된 컴퓨터를 사용할 경우 내장 Bluetooth 기능을 ON 상태로 하여 주십시오.

블루투스 장비 설치 (윈도 XP 서비스팩 2)

1. 바탕화면에서 '내 Bluetooth 환경' 아이콘을 더블클릭 합니다.
2. 전체 Bluetooth 환경 윈도우에서 Bluetooth 장치 추가를 클릭합니다.
3. Bluetooth 설정 마법사가 실행됩니다. '다음' 버튼을 클릭합니다.
4. Bluetooth 기기를 검색합니다.
검색중에는 Bluetooth 어댑터의 LED 가 깜빡거립니다. 키보드를 찾지 못한 경우에는 키보드 우측 상단의 페어링 버튼을 5초간 누른 후 손을 떼 상태에서 '다시 검색' 버튼을 클릭합니다.

검색이 종료된 후 'FILCO Bluetooth Wireless Keyboard' 를 선택한 후 다음 버튼을 클릭하십시오.

5. Bluetooth 보안 설정 윈도우가 화면에 나타납니다.

6. 컴퓨터와 장치가 암호키를 교환합니다. 키보드의 텐키를 사용하여 암호키를 입력해 주십시오. 입력이 끝난 후에는 Enter 키를 눌러주십시오. 암호키는 30초 이내에 입력하여 주십시오

[참고]

암호키를 입력할 때 화면에는 입력상태가 표시되지 않습니다. 암호키를 사용하지 않는 방법도 있습니다만 보안을 위하여 암호키를 사용하는것을 추천합니다.

7. 컴퓨터와 장치가 암호키를 교환합니다. 키보드의 텐키를 사용하여 암호키를 입력해 주십시오. 입력이 끝난 후에는 Enter 키를 눌러주십시오. 암호키는 30초 이내에 입력하여 주십시오

8. 암호키를 성공적으로 입력하면 Bluetooth 키보드가 설치됩니다.
설치하는 동안 잠시 기다려주십시오. 만일 입력하실 때 실수를 하셨다면 이전의 작업으로 돌아가서 다시 암호키를 입력하여 주십시오.

[보충설명:Windows Vista 사용자 계정 컨트롤 사용/사용 안 함 설정에 대하여]
Windows Vista 에서는 초기상태에서 [사용자 계정 컨트롤 사용/사용 안 함] 이 사용 으로 설정되어 있습니다. 이 경우 설치 도중 경고화면이 계속 표시됩니다. 경고 화면이 불편한 경우에는 사용자 계정 컨트롤 옵션을 변경하여 계속 나타나는 경고 화면을 표시하지 않게 할 수도 있습니다. 자세한 사항은 아래를 참고하시길 바랍니다.


사용자 계정 컨트롤 사용/사용 안 함 설정 방법
제어판->사용자 계정 컨트롤 안의 항목중 우측 상단의 아이콘을 더블 클릭 합니다. 경고 화면이 뜨면 '계속' 버튼을 클릭합니다.

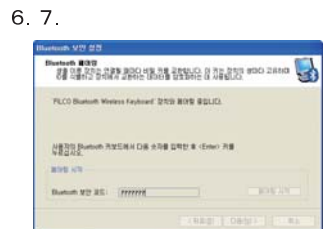
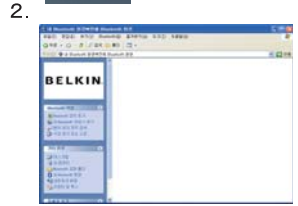
새로운 윈도우가 나타나면
[사용자 계정 컨트롤을 사용하여 컴퓨터를 보다 안전하게 보호] 항목을 선택 혹은 해제함으로 화면에 나타나는 경고 화면을 표시 혹은 제거할 수 있습니다.

[보충설명:키보드 접속의 해제]

Bluetooth 키보드의 접속을 해제할 경우 다음의 방법을 참고하십시오.

1. 바탕화면에서 '내 Bluetooth 환경' 을 더블 클릭합니다.
2. 윈도우가 표시되면 'FILCO Bluetooth Wireless Keyboard' 를 선택합니다.
3. 마우스 우측 버튼을 클릭한 후 '사용 안함' 을 선택합니다.

1.  내 Bluetooth 환경 아이콘



블루투스 장비 설치 (윈도 Vista)

1. 시작 메뉴의 제어판에서 'Bluetooth 장치' 아이콘을 더블클릭 합니다.
2. Bluetooth 장치 윈도우에서 '추가' 버튼을 클릭합니다.
3. Bluetooth 장치 추가 마법사가 실행됩니다. '장치가 설정되어 검색할 수 있는 상태입니다' 를 선택하고, '다음' 버튼을 클릭합니다.
4. Bluetooth 기기를 검색합니다. 키보드의 전원 버튼을 눌러 켜줍니다.

검색 중에는 Bluetooth 어댑터의 LED 가 깜빡거립니다. 키보드를 찾지 못한 경우에는 키보드 우측 상단의 페어링 버튼을 5초간 누른 후 손을 떼 상태에서 다시 검색' 버튼을 클릭합니다. 검색이 종료된 후 'FILCO Bluetooth Wireless Keyboard' 를 선택한 후 다음 버튼을 클릭하십시오.

5. Bluetooth 보안 설정 윈도우가 화면에 나타나면 '자동으로 암호 선택' 으로 지정하고 '다음' 버튼을 클릭합니다.

6. 키보드의 텐키를 사용하여 화면에 표시된 암호 키를 입력해 주십시오. 입력이 끝난 후에는 Enter 키를 눌러주십시오. 암호 키는 30초 이내에 입력하여 주십시오. 암호키를 성공적으로 입력하면 Bluetooth 키보드가 설치됩니다. 설치하는 동안 잠시 기다려주십시오. 만일 입력하실 때 실수를 하셨다면 이전의 작업으로 돌아가서 다시 암호키를 입력하여 주십시오.

[참고]

암호키를 입력할 때 화면에는 입력 문자가 표시되지 않습니다. 암호키를 사용자가 지정할 수도 있습니다만 보안을 위해 '자동으로 암호 선택' 을 추천합니다.

7. 키보드가 정상적으로 설치되면 'Bluetooth 장치 추가 마법사' 윈도우에서 '마침' 버튼을 클릭합니다.

[보충설명:Windows Vista 사용자 계정 컨트롤 사용/사용 안 함 설정에 대하여] Windows Vista 에서는 초기상태에서 [사용자 계정 컨트롤 사용/사용 안 함] 이 사용 으로 설정되어 있습니다. 이 경우 설치 도중 경고화면이 계속 표시됩니다. 경고 화면이 불편한 경우에는 사용자 계정 컨트롤 옵션을 변경하여 계속 나타나는 경고 화면을 표시하지 않게 할 수도 있습니다. 자세한 사항은 아래를 참고 하시길 바랍니다.

사용자 계정 컨트롤 사용/사용 안 함 설정 방법

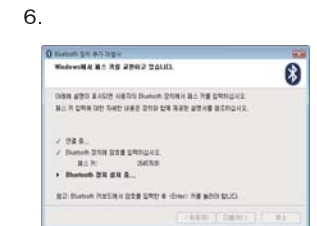
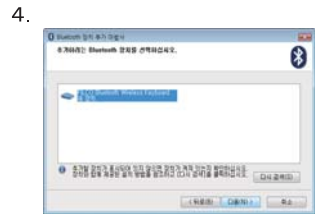
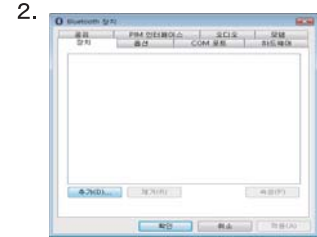
제어판->사용자 계정 컨트롤 안의 항목중 우측 상단의 아이콘을 더블 클릭 합니다. 경고 화면이 뜨면 '계속' 버튼을 클릭합니다.

새로운 윈도우가 나타나면

[사용자 계정 컨트롤을 사용하여 컴퓨터를 보다 안전하게 보호] 항목을 선택 혹은 해제함으로써 화면에 나타나는 경고 화면을 표시 혹은 제거할 수 있습니다.

[보충설명:키보드 접속의 해제]

1. 시작 메뉴의 제어판에서 'Bluetooth 장치' 아이콘을 더블클릭 합니다.
2. Bluetooth 장치 윈도우에서 'FILCO Bluetooth Wireless Keyboard' 를 선택합니다.
3. '제거' 버튼을 클릭 후 경고 윈도우가 나타나면 '예' 를 선택합니다.



제품 문제 해결

Q:전원이 들어오지 않습니다.

건전지의 극성을 확인하여 주십시오.

건전지가 소모되었을 가능성이 있습니다. 새로운 전지로 교환하여 시험해 보시길 바랍니다.

Q:페어링이 되지 않습니다. Bluetooth 장치를 검색하는 화면에서 키보드가 검색되지 않습니다.

Bluetooth 어댑터의 LED 램프가 깜빡거리고 있는지 확인하여 주십시오. LED가 깜빡거리지 않는 경우 Bluetooth 어댑터를 USB 포트에서 빼낸 후 다시 꽂아 설치하여 주십시오. 제대로 인식이 되지 않을 경우 다른 USB 포트에 꽂아보시길 바랍니다.

키보드의 전원스위치가 ON 상태로 되어있는지 확인하여 주십시오.

건전지의 방향을 확인하여 주십시오. 전지가 소모되었을 경우 새로운 전지로 교환해야 합니다.

또한, 키보드의 페어링버튼을 5초간눌러, 키보드의 페어링 LED가 깜빡거리는 것을 확인해주시십시오.

컴퓨터에 내장되어있는 Bluetooth 기능을 사용하실 경우, 설정이 ON 이 되어있는지 확인하여 주십시오.

Q.Enter 키나 Shift 키와 같은 크기가 큰 키의 키감이 다른 키와 다르게 느껴집니다.

고장이 아닙니다.

일반 문자 키 보다 너비가 넓은 키들은 어떠한 부분을 눌러도 원활히 작동할 수 있도록 스테빌라이저를 탑재하고 있습니다.

Q.컴퓨터의 전원투입직후, 바이오스의 조작이나 OS 선택이 되지 않습니다.

Bluetooth 어댑터, 키보드는 Windows의 기능을 사용하여 동작합니다. Windows 가 완전히 실행되기전에는 조작이 불가능합니다.

Q.세이프모드에서 작동하지 않습니다.

본 제품은 세이프모드에서는 사용이 불가능합니다.

Q.다른 윈도우에서 사용이 가능합니까?

별도 옵션으로 제공되는 Bluetooth 어댑터는 Windows Vista 와 Windows XP Service Pack 2에서 안정적으로 동작합니다. 그 외 다른 운영체제에서 동작이 가능할 수도 있으나 이 부분에 대한 내용들은 기술 지원이나 사후 지원에서 제외되니 이 점 꼭 참고하시길 바랍니다.

Q키보드의 동작이 이상할때가 있습니다.

전파 송신거리는 사용환경에 따라 다릅니다. 컴퓨터나 키보드의 근처에 있는 전자렌지, 무선전자제품, 무선전화기 등에 의해 전파방해가 일어날 수 있는 환경에서는 키보드가 정확히 동작하지 않을 가능성이 있습니다.

Q문자입력이 정확히 되지 않습니다.

이전에 사용하시고 계시던 키보드 드라이버가 설치되어 있다면 제거해주시십시오. 예전에 사용하던 키보드 드라이버 문제로 정확한 문자입력이 되지 않을 가능성이 있습니다.

부록

1. RF (Radio Frequency) 사양

- 주파수 : 2402 MHz ~ 2480 MHz

- 출력 : 40 uW

- 전파형식 : F1D

- 변조방식 : GFSK

- 통신방식 : 반복신방식

- 채널 수 : 79

- 동작 온도 : -10℃ ~ 50℃

- 공중선 종류 : 역 F형
- 공중선 이득 : 1,03 dBi
- 능동 회로 부가되지 않음

2. 제품 세부 스펙

- 키 스위치 : 체리 MX 키 스위치
- 키 수명 : 스위치 당 최대 5천 만번
- 키 피치 (간격) : 19mm
- 키 갯수 : 104 키
- 제품 크기 : 445mm * 135mm * 33mm
- 무게 : 1200g
- 파워 : AA 배터리 2개
- Standby mode : 0,4mA
- Operating mode : 2,6mA
- Sleeping mode : 0,14mA
- Low Batter : Under 2V
- Frequency : 2,4Ghz ISM band
- Range : Up to 10 meters

보증서

본 보증서는 통해 제품에 문제가 발생했을 경우 제품 구입 시점 부터 일년간 보증한다는 내용을 담고 있습니다. 제품 구입 후 1주일 내에 제품 불량 이 발생한 경우는 제품은 새 제품으로 교환 됩니다. 1주일 간의 초기 불량 처리 기간 이 지난 후 발생한 문제의 경우에는 문제가 발생한 제품은 적절한 과정을 통해 수리될 것입니다.

1. A/S를 받기 위해서 구매자는 제품 구입을 확인할 수 있는 증거를 제시해야 합니다. 2. 본 보증서는 다이아텍 한국 대리점인 아이오매니아에서 판매된 제품에 한 해서만 유효합니다. 3. 본 보증서는 제품에 대해서만 적용되며 제품 사용 중 고객의 직간접 인 피해에 대해서는 수입사 혹은 판매사는 책임지지 않습니다. 4. 구입 후 1년간은 무상 A/S 처리되며 무상 처리 기간이 끝난 후 제품에 문제가 발생할 경우에는 유상 처리됩니다. 5. 다음과 같은 사항에 대해서는 아이오매니아는 유무상 A/S를 제공하지 않습니다. 가) 아이오매니아가 수입한 제품 외 일본 직수입 품의 경우 B) 국내에 출시되지 않은 일본 다이아텍사의 제품 C) 사용자가 제품을 임의로 개조 수정하여 문제가 발생한 경우
This warranty is valid only in Korea.

보증 기간	구입일	년	월	일 부터	년	월	일 까지	1년간
메모								

한국 대리점 :

IO Mania.co.kr

아이오매니아

142-010 서울 용산구 한강로 2가 2-36 한강 현대 하이엘
702호
TEL : (02) 794-9586 FAX : (02) 794-9587
Web : www.iomania.co.kr
E-Mail : kant1971@kdbdmania.net

発売元:  **ダイヤテック株式会社**

〒101-0021 東京都千代田区外神田6-5-4 信楽ビル(外神田)4F
TEL: (03) 5688-3421 FAX: 03-5688-3456

URL: <http://www.diatec.co.jp/> E-mail: filco@diatec.co.jp

サポート専用ダイヤル: 03-5688-5778

※掲載する名称はそれぞれ各社が商標として使用している場合があります。 ※Microsoft、Windows、WindowsNT、WindowsXPは、米国Microsoft Corporationの米国及び他の諸国における登録商標です。